

First Session, Forty-fifth Parliament,  
3-4 Charles III, 2025-2026

Première session, quarante-cinquième législature,  
3-4 Charles III, 2025-2026

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-28

## PROJET DE LOI C-28

An Act to amend the Aeronautics Act and  
other Acts

Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et  
d'autres lois en conséquence

---

FIRST READING, APRIL 21, 2026

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 21 AVRIL 2026

---

MINISTER OF TRANSPORT

MINISTRE DES TRANSPORTS

---

## RECOMMENDATION

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "*An Act to amend the Aeronautics Act and other Acts*".

## SUMMARY

This enactment amends the *Aeronautics Act* to establish a legislative framework for space launch and re-entry activities in Canada. It amends certain definitions to take into account new terms, such as launch vehicles and re-entry vehicles, and authorizes those terms to be defined by regulation. It also removes certain decisions related to launch and re-entry from review by the Transportation Appeal Tribunal of Canada. It expands the regulation-making powers, including in relation to launches and re-entries and the operation of launch and re-entry sites, as well as in relation to the application of certain international agreements and standards.

This enactment also introduces new authorities related to liability and indemnification for launch and re-entry activities. It authorizes the Minister of Transport to indemnify owners and operators of launch or re-entry vehicles in certain circumstances, and when it is in the public interest, for their liability to third parties for loss or damage caused by their activities, and to require the owners and operators in certain circumstances to indemnify the Government of Canada for any liability to third parties for loss or damage caused by their activities. It establishes regulatory authority to create a distinct financial responsibility regime that includes the ability to grant exemptions or adjustments in specific cases. It provides for emergency authorities to allow the Minister to stop launch or re-entry activities for reasons of safety or security. Finally, it establishes a scheme related to the development of zoning regulations for certified launch and re-entry sites.

It also amends the *Carriage by Air Act*, the *Canada Transportation Act* and the *Secure Air Travel Act*.

## RECOMMANDATION

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « *Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et d'autres lois en conséquence* ».

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'aéronautique* afin d'établir un cadre législatif pour les activités de lancement spatial et de rentrée atmosphérique au Canada. Il modifie certaines définitions pour prendre en compte de nouveaux textes, tels que les véhicules de lancement et les véhicules de rentrée atmosphérique, et prévoit que ces termes puissent être définis par règlement. Il soustrait également à l'examen du Tribunal d'appel des transports du Canada certaines décisions liées aux lancements et aux rentrées atmosphériques. Les modifications élargissent les pouvoirs réglementaires, notamment en ce qui concerne les lancements et les rentrées atmosphériques, l'exploitation des zones de lancement et de rentrée atmosphérique ainsi que la mise en œuvre de certains accords et normes internationaux.

Le texte prévoit également de nouveaux pouvoirs relatifs à la responsabilité et à l'indemnisation pour les activités de lancement et de rentrée atmosphérique. Il confère au ministre des Transports le pouvoir d'indemniser, selon sa discrétion, dans certaines circonstances et lorsque l'intérêt public le justifie, les utilisateurs et les propriétaires de véhicules de lancement ou de rentrée atmosphérique en cas de dommages ou de pertes subis par des tiers dont ils sont responsables et qui sont causés par ces activités. Il confère aussi au ministre le pouvoir d'exiger, dans certaines circonstances, que les utilisateurs et les propriétaires indemnisent le gouvernement du Canada en cas de dommages ou pertes subis par des tiers que le gouvernement est tenu de compenser et qui sont causés par leurs activités. Il prévoit également un pouvoir réglementaire visant à créer un régime distinct de responsabilité financière, y compris la possibilité d'accorder des exemptions ou des rajustements dans des cas particuliers. Il prévoit en outre des pouvoirs d'urgence permettant au ministre de faire cesser les activités de lancement ou de rentrée atmosphérique pour des raisons liées à la sécurité. Enfin, il établit un régime relatif à l'élaboration de règlements de zonage pour les zones de lancement et de rentrée atmosphérique certifiées.

Le texte apporte aussi des modifications à la *Loi sur le transport aérien*, à la *Loi sur les transports au Canada* et à la *Loi sur la sûreté des déplacements aériens*.

## BILL C-28

An Act to amend the Aeronautics Act and other Acts

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

### Short Title

#### Short title

**1** This Act may be cited as the *Canadian Space Launch Act*.

R.S., c. A-2

### Aeronautics Act

**2** The heading before section 3 of the *Aeronautics Act* is replaced by the following:

### Interpretation and General Provisions

#### | Interpretation

**3 (1)** The definitions *aircraft* and *airport* in subsection 3(1) of the Act are replaced by the following:

***aircraft*** means any machine capable of deriving support in the atmosphere from reactions of the air, and includes a launch vehicle and a re-entry vehicle; (*aéronef*)

***airport*** means an aerodrome in respect of which a Canadian aviation document is in force, other than a certified launch site or certified re-entry site as defined in subsection 5.4(1); (*aéroport*)

91262

## PROJET DE LOI C-28

Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et d'autres lois en conséquence

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### Titre abrégé

#### Titre abrégé

**1** *Loi sur les lancements spatiaux canadiens*.

L.R., ch. A-2

### Loi sur l'aéronautique

**2** L'intertitre précédant l'article 3 de la *Loi sur l'aéronautique* est remplacé par ce qui suit :

### Définitions et dispositions générales

#### 10 | Définitions

**3 (1)** Les définitions de *aéronef* et de *aéroport*, au paragraphe 3(1) de la même loi, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

***aéronef*** Tout appareil qui peut se soutenir dans l'atmosphère grâce aux réactions de l'air. Sont assimilés à un aéronef les véhicules de lancement et les véhicules de rentrée atmosphérique. (*aircraft*)

***aéroport*** Aérodrome agréé comme aéroport au titre d'un document d'aviation canadien en état de validité, à l'exception d'une zone de lancement certifiée et d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée au sens du paragraphe 5.4(1). (*airport*)

**(2) Subsection 3(3) of the Act is amended by striking out “and” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (d):**

- (e)** a permit or notice of determination issued by the Minister relating to the launch of a launch vehicle from within Canada; 5
- (f)** a permit or notice of determination issued by the Minister relating to the re-entry into Canada of a re-entry vehicle;
- (g)** a certificate issued by the Minister relating to the use of an aerodrome for the launch of a launch vehicle from within Canada; and 10
- (h)** a certificate issued by the Minister relating to the use of an aerodrome for the re-entry into Canada of a re-entry vehicle. 15

**4 The Act is amended by adding the following before the heading “PART I”:**

## General Provisions

### Regulations

**3.1** The Governor in Council may make regulations defining “launch”, “launch vehicle” and “re-entry vehicle” for the purposes of this Act. 20

### Transitional definitions

**3.2 (1)** The following definitions apply in this Act.

**launch vehicle** means

- (a)** a rocket; or
- (b)** a vehicle, other than a rocket, that is designed to ascend to Earth orbit or beyond. (*véhicule de lancement*) 25

**re-entry vehicle** means a vehicle that is designed to be returned by its operator, substantially intact, from Earth orbit or beyond to Earth. (*véhicule de rentrée atmosphérique*) 30

### Repeal

**(2)** This section is repealed.

**(2) Le paragraphe 3(3) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa d), de ce qui suit :**

- e)** tout permis ou avis de décision délivré par le ministre relatif au lancement d’un véhicule de lancement à partir du Canada; 5
- f)** tout permis ou avis de décision délivré par le ministre relatif à la rentrée atmosphérique au Canada d’un véhicule de rentrée atmosphérique;
- g)** tout certificat délivré par le ministre relatif à l’usage d’un aérodrome pour le lancement d’un véhicule de lancement à partir du Canada; 10
- h)** tout certificat délivré par le ministre relatif à l’usage d’un aérodrome pour la rentrée atmosphérique au Canada d’un véhicule de rentrée atmosphérique. 15

**4 La même loi est modifiée par adjonction, avant l’intertitre « PARTIE I », de ce qui suit :** 15

## Dispositions générales

### Règlements

**3.1** Le gouverneur en conseil peut, par règlement, définir les termes « lancement », « véhicule de lancement » et « véhicule de rentrée atmosphérique » pour l’application de la présente loi. 20

### Définitions transitoires

**3.2 (1)** Les définitions suivantes s’appliquent à la présente loi :

**véhicule de lancement**

- a)** Fusée; 25
- b)** tout véhicule, à l’exception d’une fusée, conçu pour s’élever vers l’orbite de la Terre ou l’espace au-delà. (*launch vehicle*)

**véhicule de rentrée atmosphérique** Véhicule conçu pour que son utilisateur puisse le faire revenir sur Terre à partir de l’orbite de la Terre ou de l’espace au-delà de façon à ce qu’il demeure substantiellement intact. (*re-entry vehicle*) 30

### Abrogation

**(2)** Le présent article est abrogé.

### Coming into force

(3) Subsection (2) comes into force on the day on which a regulation made under section 3.1 that defines both “launch vehicle” and “re-entry vehicle” comes into force.

### 5 The Act is amended by adding the following after section 4.32:

#### Indemnification of owners and operators

4.33 Subject to any regulations made under paragraph 5(b.3), the Minister may, if of the opinion that it is in the public interest to do so, indemnify the owner or operator, or both, of a launch vehicle or re-entry vehicle against their liability to third parties for loss or damage caused by a launch of the launch vehicle or re-entry of the re-entry vehicle that is carried out under this Act, on any terms and conditions that the Minister considers to be in the public interest.

#### Indemnification of Government of Canada

4.34 The Minister may require, in accordance with any regulations made under paragraph 5(b.4), the owner or operator, or both, of a launch vehicle or re-entry vehicle to indemnify the Government of Canada against any liability to third parties for loss or damage — including in the event of a claim arising out of the Convention on International Liability for Damage Caused by Space Objects, which entered into force on September 1, 1972, as amended from time to time — that is caused by a launch of the launch vehicle or re-entry of the re-entry vehicle that is carried out under this Act.

### 6 Section 4.76 of the Act is amended by striking out “and” at the end of paragraph (b), by adding “and” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):

(d) the stopping of the launch of a launch vehicle or the re-entry of a re-entry vehicle or the stopping of any activity related to a launch or re-entry.

### 7 (1) Section 4.9 of the Act is amended by adding the following after paragraph (e):

(e.1) the issuance by the Minister of certificates relating to the use of aerodromes for the launch of launch vehicles from within Canada or the re-entry into

### Entrée en vigueur

(3) Le paragraphe (2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur d'un règlement pris en vertu de l'article 3.1 qui définit les termes « véhicule de lancement » et « véhicule de rentrée atmosphérique ».

### 5 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 4.32, de ce qui suit :

#### Indemnisation de l'utilisateur et du propriétaire

4.33 Sous réserve de tout règlement pris en vertu de l'alinéa 5b.3) et s'il estime qu'il est dans l'intérêt public de le faire, le ministre peut, aux conditions qu'il juge être dans l'intérêt public, indemniser le propriétaire ou l'utilisateur d'un véhicule de lancement ou d'un véhicule de rentrée atmosphérique, ou les deux à la fois, à l'égard de dommages ou de pertes subis par des tiers dont ils sont responsables et qui sont causés par le lancement du véhicule de lancement ou la rentrée atmosphérique du véhicule de rentrée atmosphérique effectués sous le régime de la présente loi.

#### Indemnisation du gouvernement du Canada

4.34 Conformément aux éventuels règlements pris en vertu de l'alinéa 5b.4), le ministre peut exiger que le propriétaire ou l'utilisateur d'un véhicule de lancement ou d'un véhicule de rentrée atmosphérique, ou les deux, indemnise le gouvernement du Canada à l'égard de dommages ou de pertes subis par des tiers que le gouvernement du Canada est tenu de compenser, incluant dans le cas d'une demande fondée sur les dispositions de la Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1972 avec ses modifications successives, et qui sont causés par le lancement du véhicule de lancement ou par la rentrée atmosphérique du véhicule de rentrée atmosphérique effectués sous le régime de la présente loi.

### 6 L'article 4.76 de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

d) l'arrêt du lancement d'un véhicule de lancement ou de la rentrée atmosphérique d'un véhicule de rentrée atmosphérique ou l'arrêt de toute activité relative au lancement ou à la rentrée atmosphérique.

### 7 (1) L'article 4.9 de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :

e.1) la délivrance par le ministre des certificats relatifs à l'usage d'aérodromes pour le lancement de véhicules de lancement à partir du Canada ou la rentrée

Canada of re-entry vehicles, and the renewal, amendment, suspension, transfer or cancellation of those certificates by the Minister;

**(2) Section 4.9 of the Act is amended by adding the following after subsection (h):**

**(h.1)** the issuance by the Minister of permits or notices of determination relating to the launch of launch vehicles from within Canada or the re-entry into Canada of re-entry vehicles, and the renewal, amendment, suspension, transfer or cancellation of those permits or notices by the Minister;

**(3) Section 4.9 of the Act is amended striking out “and” at the end of paragraph (v) and by replacing paragraph (w) by the following:**

**(w)** the application of any international convention, agreement or arrangement to which Canada is a party, including the Convention on International Civil Aviation signed at Chicago, 7 December 1944, as amended from time to time; and

**(x)** the application of international standards.

**8 Paragraph 5(b) of the Act is replaced by the following:**

**(b)** requiring owners and operators of aircraft, other than launch vehicles and re-entry vehicles, to subscribe for and carry liability insurance and specifying the minimum amount of that insurance, if the owners and operators are not required by regulations made by the Canadian Transportation Agency to subscribe for and carry liability insurance;

**(b.1)** respecting the financial responsibility of operators of launch vehicles or re-entry vehicles for liability to third parties for loss or damage caused by a launch or re-entry that is carried out under this Act and the minimum amount of an operator’s financial responsibility;

**(b.2)** defining “financial responsibility” for the purposes of paragraph (b.1) and subsection 5.9(2.2);

**(b.3)** respecting the indemnification of owners and operators under section 4.33;

**(b.4)** respecting the indemnification of the Government of Canada under section 4.34; and

atmosphérique au Canada de véhicules de rentrée atmosphérique, ainsi que le renouvellement, la modification, la suspension, le transfert et l’annulation par celui-ci de ces certificats;

**(2) L’article 4.9 de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa h), de ce qui suit :**

**h.1)** la délivrance par le ministre des permis ou des avis de décision relatifs aux lancements de véhicules de lancement à partir du Canada ou à la rentrée atmosphérique au Canada de véhicules de rentrée atmosphérique, ainsi que le renouvellement, la modification, la suspension, le transfert et l’annulation par celui-ci de ces permis ou avis de décision;

**(3) L’alinéa 4.9w) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**w)** la mise en œuvre d’une entente, d’une convention ou d’un accord internationaux auxquels le Canada est partie, y compris celle de la Convention relative à l’aviation civile internationale signée à Chicago le 7 décembre 1944, avec ses modifications successives;

**x)** la mise en œuvre d’une norme internationale.

**8 L’alinéa 5b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**b)** obliger les propriétaires et les utilisateurs d’aéronefs, à l’exception des véhicules de lancement et des véhicules de rentrée atmosphérique, qui ne sont pas tenus de contracter ou de garder en état de validité une assurance-responsabilité aux termes des règlements pris par l’Office des transports du Canada à en contracter une et à la garder en état de validité, et fixer le montant minimal de cette assurance;

**b.1)** régir la responsabilité financière des utilisateurs de véhicules de lancement ou de véhicules de rentrée atmosphérique en regard des dommages ou des pertes causés à des tiers par un lancement ou une rentrée atmosphérique effectués au titre de la présente loi et régir le montant minimal de cette responsabilité;

**b.2)** définir « responsabilité financière » pour l’application de l’alinéa b.1) et du paragraphe 5.9(2.2);

**b.3)** régir l’indemnisation des propriétaires et des utilisateurs visée à l’article 4.33;

**b.4)** régir l’indemnisation du gouvernement du Canada visée à l’article 4.34;

**9 Section 5.3 of the Act and the heading after it are replaced by the following:**

**Relationship to Explosives Act**

**5.3** Regulations made under this Part respecting the use and operation of launch vehicles or re-entry vehicles are in addition to and not in derogation of the provisions of the *Explosives Act* and regulations made under it and, if there is any conflict between any regulation respecting launch vehicles or re-entry vehicles made under this Part and any regulation made under the *Explosives Act*, the regulation made under the *Explosives Act* prevails.

Airport, Certified Launch Site and Certified Re-entry Site Zoning

**10 (1) Subsection 5.4(1) of the Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

**certified launch site** means an aerodrome in respect of which there is in force a certificate issued by the Minister under this Part authorizing the use of the aerodrome for the launch of a launch vehicle from within Canada; (*zone de lancement certifiée*)

**certified re-entry site** means an aerodrome in respect of which there is in force a certificate issued by the Minister under this Part authorizing the use of the aerodrome for the re-entry into Canada of a re-entry vehicle; (*zone de rentrée atmosphérique certifiée*)

**designated launch site** means any land that is not part of an existing certified launch site, is declared by order of the Governor in Council to be required for use as a certified launch site and meets one of the following requirements:

(a) the title to the land is vested in or the land otherwise belongs to His Majesty in right of Canada, or

(b) a notice of intention to expropriate the land under section 5 of the *Expropriation Act* has been registered; (*zone de lancement désignée*)

**designated re-entry site** means any land that is not part of an existing certified re-entry site, is declared by order of the Governor in Council to be required for use as a certified re-entry site and meets one of the following requirements:

(a) the title to the land is vested in or the land otherwise belongs to His Majesty in right of Canada, or

**9 L'article 5.3 de la même loi et l'intertitre le suivant sont remplacés par ce qui suit :**

**Loi sur les explosifs**

**5.3** S'ajoutent, sans y déroger, à la *Loi sur les explosifs* et à ses règlements d'application les règlements d'application de la présente partie relatifs à l'utilisation des véhicules de lancement et des véhicules de rentrée atmosphérique. Toutefois, les dispositions des règlements d'application de la même loi l'emportent sur les dispositions incompatibles des règlements d'application de la présente partie.

Zonage des aéroports, des zones de lancement certifiées ou des zones de rentrée atmosphérique certifiées

**10 (1) Le paragraphe 5.4(1) de la même loi est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

**zone de lancement certifiée** Aérodrôme à l'égard duquel est en vigueur un certificat, délivré par le ministre en vertu de la présente partie, qui en autorise l'usage pour le lancement d'un véhicule de lancement à partir du Canada. (*certified launch site*)

**zone de lancement désignée** Bien-fonds qui ne fait pas partie d'une zone de lancement certifiée existante, qui est déclaré nécessaire pour usage de zone de lancement certifiée par décret du gouverneur en conseil et qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

a) il appartient à Sa Majesté du chef du Canada ou celle-ci en est locataire;

b) un avis d'intention d'exproprier sous le régime de l'article 5 de la *Loi sur l'expropriation* a été enregistré à son égard. (*designated launch site*)

**zone de rentrée atmosphérique certifiée** Aérodrôme à l'égard duquel est en vigueur un certificat, délivré par le ministre en vertu de la présente partie, qui en autorise l'usage pour la rentrée atmosphérique au Canada d'un véhicule de rentrée atmosphérique. (*certified re-entry site*)

**zone de rentrée atmosphérique désignée** Bien-fonds qui ne fait pas partie d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée existante, qui est déclaré nécessaire pour usage de zone de rentrée atmosphérique certifiée par décret du gouverneur en conseil et qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

(b) a notice of intention to expropriate the land under section 5 of the *Expropriation Act* has been registered; (*zone de rentrée atmosphérique désignée*)

a) il appartient à Sa Majesté du chef du Canada ou celle-ci en est locataire;

b) un avis d'intention d'exproprier sous le régime de l'article 5 de la *Loi sur l'expropriation* a été enregistré à son égard. (*designated re-entry site*)

5

**(2) Paragraph 5.4(2)(b) of the Act is replaced by the following:**

5

**(2) L'alinéa 5.4(2)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

(a.1) preventing lands adjacent to or in the vicinity of a designated launch site from being used or developed in a manner that is, in the opinion of the Minister, incompatible with the operation of a certified launch site;

10

a.1) afin d'empêcher un usage ou un aménagement des biens-fonds situés aux abords ou dans le voisinage d'une zone de lancement désignée, incompatible, selon le ministre, avec l'exploitation d'une zone de lancement certifiée;

10

(a.2) preventing lands adjacent to or in the vicinity of a designated re-entry site from being used or developed in a manner that is, in the opinion of the Minister, incompatible with the operation of a certified re-entry site;

15

a.2) afin d'empêcher un usage ou un aménagement des biens-fonds situés aux abords ou dans le voisinage d'une zone de rentrée atmosphérique désignée, incompatible, selon le ministre, avec l'exploitation d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée;

15

(b) preventing lands adjacent to or in the vicinity of an airport or airport site from being used or developed in a manner that is, in the opinion of the Minister, incompatible with the safe operation of an airport or of aircraft other than launch vehicles or re-entry vehicles;

20

b) afin d'empêcher un usage ou un aménagement des biens-fonds situés aux abords ou dans le voisinage d'un aéroport ou d'une zone aéroportuaire, incompatible, selon le ministre, avec la sécurité d'utilisation ou d'exploitation des aéroports ou d'aéronefs autres que les véhicules de lancement ou les véhicules de rentrée atmosphérique;

20

(b.1) preventing lands adjacent to or in the vicinity of a certified launch site or designated launch site from being used or developed in a manner that is, in the opinion of the Minister, incompatible with the safe operation of a certified launch site or a launch vehicle;

25

b.1) afin d'empêcher un usage ou un aménagement des biens-fonds situés aux abords ou dans le voisinage d'une zone de lancement certifiée ou d'une zone de lancement désignée, incompatible, selon le ministre, avec la sécurité d'utilisation ou d'exploitation d'une zone de lancement certifiée ou d'un véhicule de lancement;

25

(b.2) preventing lands adjacent to or in the vicinity of a certified re-entry site or designated re-entry site from being used or developed in a manner that is, in the opinion of the Minister, incompatible with the safe operation of a certified re-entry site or a re-entry vehicle; and

30

b.2) afin d'empêcher un usage ou un aménagement des biens-fonds situés aux abords ou dans le voisinage d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée ou d'une zone de rentrée atmosphérique désignée, incompatible, selon le ministre, avec la sécurité d'utilisation ou d'exploitation d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée ou d'un véhicule de rentrée atmosphérique;

35

**(3) Section 5.4 of the Act is amended by adding the following after subsection (3):**

**(3) L'article 5.4 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

40

**Conditions precedent — paragraph (2)(a.1)**

**Conditions préalables — alinéa (2)a.1)**

(3.1) The Governor in Council shall not make a zoning regulation under paragraph (2)(a.1) unless

35

(3.1) Le gouverneur en conseil ne peut prendre de règlement d'application de l'alinéa (2)a.1) que dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(a) the Minister, after making a reasonable attempt to do so, has been unable to reach an agreement with the

government of the province in which the lands to which the zoning regulation applies are situated providing for the use or development of the lands in a manner that is compatible with the operation of a certified launch site; or

5

(b) in the opinion of the Minister, it is necessary to immediately prevent the use or development of the lands to which the zoning regulation applies in a manner that is incompatible with the operation of a certified launch site.

10

#### Conditions precedent — paragraph (2)(a.2)

(3.2) The Governor in Council shall not make a zoning regulation under paragraph (2)(a.2) unless

(a) the Minister, after making a reasonable attempt to do so, has been unable to reach an agreement with the government of the province in which the lands to which the zoning regulation applies are situated providing for the use or development of the lands in a manner that is compatible with the operation of a certified re-entry site; or

15

(b) in the opinion of the Minister, it is necessary to immediately prevent the use or development of the lands to which the zoning regulation applies in a manner that is incompatible with the operation of a certified re-entry site.

20

11 (1) Subsection 5.81(1) of the Act is replaced by the following:

#### Agreements with a provincial authority — airports and airport sites

5.81 (1) The Minister may enter into an agreement with a provincial authority to authorize the provincial authority to regulate, in the same manner and to the same extent as it may regulate the use of lands within its jurisdiction, the use of lands adjacent to or in the vicinity of an airport or airport site that are not the subject of regulations made under subsection 5.4(2), for the purpose of ensuring that that use is not incompatible with the safe operation of an airport or of aircraft other than launch vehicles or re-entry vehicles.

30

35

#### Agreements with a provincial authority — launch sites

(1.1) The Minister may enter into an agreement with a provincial authority to authorize the provincial authority to regulate, in the same manner and to the same extent as it may regulate the use of lands within its jurisdiction, the use of lands adjacent to or in the vicinity of a certified

40

a) le ministre, malgré de sérieuses tentatives, n'a pu conclure, avec le gouvernement de la province où sont situés les biens-fonds visés, un accord prévoyant un usage ou un aménagement de ces biens-fonds compatible avec l'exploitation d'une zone de lancement certifiée;

5

b) il s'impose, selon le ministre, d'empêcher sans délai l'usage ou l'aménagement des biens-fonds incompatible avec l'exploitation d'une zone de lancement certifiée.

10

#### Conditions préalables — alinéa (2)a.2)

(3.2) Le gouverneur en conseil ne peut prendre de règlement d'application de l'alinéa (2)a.2) que dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) le ministre, malgré de sérieuses tentatives, n'a pu conclure, avec le gouvernement de la province où sont situés les biens-fonds visés, un accord prévoyant un usage ou un aménagement de ces biens-fonds compatible avec l'exploitation d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée;

15

b) il s'impose, selon le ministre, d'empêcher sans délai l'usage ou l'aménagement des biens-fonds incompatible avec l'exploitation d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée.

20

11 (1) Le paragraphe 5.81(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

25

#### Accords avec des autorités provinciales — aéroports et zones aéroportuaires

5.81 (1) Le ministre peut conclure avec toute autorité provinciale un accord conférant à celle-ci le pouvoir de réglementer, afin d'empêcher un usage ou un aménagement incompatible avec la sécurité d'exploitation des aéroports ou d'utilisation des aéronefs — autres que les véhicules de lancement ou les véhicules de rentrée atmosphérique —, l'occupation des biens-fonds non visés par les règlements d'application du paragraphe 5.4(2) et situés aux abords ou dans le voisinage d'un aéroport ou d'une zone aéroportuaire; le cas échéant, l'autorité exerce et met en œuvre ce pouvoir comme s'il relevait de sa compétence.

30

35

#### Accords avec des autorités provinciales — zones de lancement

(1.1) Le ministre peut conclure avec toute autorité provinciale un accord conférant à celle-ci le pouvoir de réglementer, afin d'empêcher un usage ou un aménagement incompatible avec la sécurité d'utilisation des zones de lancement certifiées ou des véhicules de lancement, l'oc-

40

launch site or designated launch site that are not the subject of regulations made under subsection 5.4(2), for the purpose of ensuring that that use is not incompatible with the safe operation of a certified launch site or a launch vehicle.

#### Agreements with a provincial authority – re-entry sites

(1.2) The Minister may enter into an agreement with a provincial authority to authorize the provincial authority to regulate, in the same manner and to the same extent as it may regulate the use of lands within its jurisdiction, the use of lands adjacent to or in the vicinity of a certified re-entry site or designated re-entry site that are not the subject of regulations made under subsection 5.4(2), for the purpose of ensuring that that use is not incompatible with the safe operation of a certified re-entry site or a re-entry vehicle.

#### (2) Subsections 5.81(2) and (3) of the English version of the Act are replaced by the following:

##### Saving

(2) Subsections 5.4(3) to (5) and sections 5.5 to 5.7 do not apply in respect of lands that are the subject of an agreement made under any of subsections (1) to (1.2), during the period in which the agreement remains in effect.

##### Contravention

(3) Every person who contravenes a regulation or other measure established by a provincial authority under an agreement referred to in any of subsections (1) to (1.2) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

#### 12 Subsection 5.9(2) of the Act is replaced by the following:

##### Exemption by Minister

(2) The Minister or an officer of the Department of Transport authorized by the Minister for the purpose of this subsection may, on any terms and conditions that the Minister or officer, as the case may be, considers necessary, exempt any person, aeronautical product, aerodrome, facility or service, or any class of persons, aeronautical products, aerodromes, facilities or services, from the application of any regulation, order or security measure made under this Part – other than a regulation made under paragraph 5(b.1) – if the exemption, in the opinion of the Minister or officer, as the case may be, is in the public interest and is not likely to adversely affect aviation safety or security.

cupation des biens-fonds non visés par les règlements d'application pris en vertu du paragraphe 5.4(2) et situés aux abords ou dans le voisinage d'une zone de lancement certifiée ou d'une zone de lancement désignée; le cas échéant, l'autorité exerce et met en œuvre ce pouvoir comme s'il relevait de sa compétence.

#### Accords avec des autorités provinciales – zones de rentrée atmosphérique

(1.2) Le ministre peut conclure avec toute autorité provinciale un accord conférant à celle-ci le pouvoir de réglementer, afin d'empêcher un usage ou un aménagement incompatible avec la sécurité d'utilisation des zones de rentrée atmosphérique certifiées ou des véhicules de rentrée atmosphérique, l'occupation des biens-fonds non visés par les règlements d'application pris en vertu du paragraphe 5.4(2) et situés aux abords ou dans le voisinage d'une zone de rentrée atmosphérique certifiée ou d'une zone de rentrée atmosphérique désignée; le cas échéant, l'autorité exerce et met en œuvre ce pouvoir comme s'il relevait de sa compétence.

#### (2) Les paragraphes 5.81(2) et (3) de la version anglaise de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

##### Saving

(2) Subsections 5.4(3) to (5) and sections 5.5 to 5.7 do not apply in respect of lands that are the subject of an agreement made under any of subsections (1) to (1.2), during the period in which the agreement remains in effect.

##### Contravention

(3) Every person who contravenes a regulation or other measure established by a provincial authority under an agreement referred to in any of subsections (1) to (1.2) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

#### 12 Le paragraphe 5.9(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

##### Exemption par le ministre

(2) Le ministre ou le fonctionnaire du ministère des Transports qu'il autorise pour l'application du présent paragraphe peut, aux conditions qu'il juge à propos, soustraire, individuellement ou par catégorie, toute personne, tout produit aéronautique, aérodrome ou service, ou toute installation à l'application des règlements, arrêtés ou mesures de sûreté pris sous le régime de la présente partie – à l'exception d'un règlement pris en vertu de l'alinéa 5b.1 – s'il estime qu'il est dans l'intérêt public de le faire et que la sécurité ou la sûreté aérienne ne risque pas d'être compromise.

### Exemption by Minister — regulation under paragraph 5(b.1)

(2.1) The Minister or an officer of the Department of Transport authorized by the Minister for the purpose of this subsection may, on any terms and conditions that the Minister or the officer, as the case may be, considers to be in the public interest, exempt any person or any class of persons from the application of any regulation made under paragraph 5(b.1) if the exemption, in the opinion of the Minister or the officer, as the case may be, is in the public interest.

### Adjustment of amount of financial responsibility

(2.2) The Minister or an officer of the Department of Transport authorized by the Minister for the purpose of this subsection may, on any terms and conditions that the Minister or officer, as the case may be, considers to be in the public interest, adjust downward the minimum amount of the financial responsibility of a person who is subject to a regulation made under paragraph 5(b.1), if the adjustment, in the opinion of the Minister or officer, as the case may be, is in the public interest.

### 13 Paragraph 6.2(1)(d) of the Act is replaced by the following:

(d) an exemption made under subsection 5.9(2) or (2.1); and

R.S., c. C-26

## Carriage by Air Act

### 14 Section 1.1 of the *Carriage by Air Act* is amended by adding the following after subsection (2):

#### Clarification — aircraft

(3) For greater certainty, a reference to “aircraft” in this Act does not include a *launch vehicle* or *re-entry vehicle* within the meaning of the *Aeronautics Act*.

1996, c. 10

## Canada Transportation Act

### 15 The definition *air service* in subsection 55(1) of the *Canada Transportation Act* is replaced by the following:

*air service* means a service, provided by means of an aircraft other than a *launch vehicle* or *re-entry vehicle* within the meaning of the *Aeronautics Act*, that is pub-

### Exemption par le ministre — règlements pris en vertu de l’alinéa 5b.1)

(2.1) Le ministre ou le fonctionnaire du ministère des Transports qu’il autorise pour l’application du présent paragraphe peut, aux conditions qu’il juge dans l’intérêt public, soustraire, individuellement ou au titre de son appartenance à telle catégorie de personnes, toute personne à l’application des règlements pris en vertu de l’alinéa 5b.1), s’il estime qu’il est dans l’intérêt public de le faire.

### Rajustement du montant de la responsabilité financière

(2.2) Le ministre ou le fonctionnaire du ministère des Transports qu’il autorise pour l’application du présent paragraphe peut, aux conditions qu’il juge dans l’intérêt public, rajuster à la baisse le montant minimal de responsabilité financière d’une personne assujettie à un règlement pris en vertu de l’alinéa 5b.1), s’il estime qu’il est dans l’intérêt public de le faire.

### 13 L’alinéa 6.2(1)d) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

d) toute exemption accordée sous le régime des paragraphes 5.9(2) ou (2.1);

L.R. ch. C-26

## Loi sur le transport aérien

### 14 L’article 1.1 de la *Loi sur le transport aérien* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

#### Aéronef — précision

(3) Il est entendu que, dans la présente loi, la mention d’un « aéronef » ne vaut pas mention d’un *véhicule de lancement* ni d’un *véhicule de rentrée atmosphérique* au sens de la *Loi sur l’aéronautique*.

1996, ch. 10

## Loi sur les transports au Canada

### 15 La définition de *service aérien*, au paragraphe 55(1) de la *Loi sur les transports au Canada*, est remplacée par ce qui suit :

*service aérien* Service offert au public par aéronef à l’exclusion d’un *véhicule de lancement* ou d’un *véhicule de rentrée atmosphérique* au sens de la *Loi sur*

licily available for the transportation of passengers or goods, or both; (*service aérien*)

2015, c. 20, s. 11

## Secure Air Travel Act

**16 The definition *air carrier* in section 3 of the *Secure Air Travel Act* is replaced by the following:**

***air carrier*** has the same meaning as in subsection 3(1) of the *Aeronautics Act* except that, for the purposes of this Act, the reference to “aircraft” in the definition *commercial air service* in that subsection is to be read as excluding *launch vehicles* and *re-entry vehicles* within the meaning of that Act. (*transporteur aérien*)

*l’aéronautique*, pour le transport des passagers, des marchandises, ou des deux. (*air service*)

2015, ch. 20, art. 11

## Loi sur la sûreté des déplacements aériens

**16 La définition de *transporteur aérien*, à l’article 3 de la *Loi sur la sûreté des déplacements aériens*, est remplacée par ce qui suit :**

***transporteur aérien*** S’entend au sens du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l’aéronautique* ; toutefois pour l’application de la présente loi, la mention d’un aéronef dans la définition de *service aérien commercial* à ce paragraphe ne vaut pas mention d’un *véhicule de lancement* ni d’un *véhicule de rentrée atmosphérique* au sens de cette autre loi. (*air carrier*)



